

# REVITIVE<sup>®</sup>

MEDIC PAIN RELIEF

## ULTRASCHALL- THERAPIE

### Bedienungsanleitung



**BITTE LESEN SIE SICH VOR  
DER INBETRIEBNAHME  
DIESES PRODUKTS DIE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
AUFMERKSAM DURCH.**

**BEFOLGEN SIE DIE  
ANWENDUNGSHINWEISE.**  
Suchen Sie bei anhaltenden  
Beschwerden bitte einen  
Arzt auf.

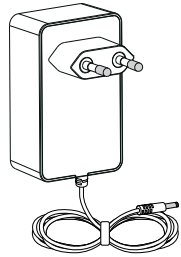
<b>Lieferumfang</b>	4
<b>Bedienelemente</b>	5
<b>Hinweise zum Gebrauch</b>	6
<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b>	7-9
Anwendungsbeschränkungen	7
Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen	8-10
<b>Bedienungsanleitung</b>	11-17
Bedienungshinweise - Revitive Ultraschalltherapie	11-12
Anwendungstabelle	13-14
Schallkopf-Test	15-16
Verwendung des Revitive Ultraschallgels	16
Reinigungshinweise	17
Aufbewahrung	17
<b>Symbole</b>	18-19
<b>Fehlerbehebung</b>	20
<b>Technische Daten</b>	21-24
<b>Garantie</b>	25
<b>Kontaktinformationen</b>	28

Überprüfen Sie nach Öffnen der Verpackung, dass die folgenden Teile vorhanden sind. Sollte der Inhalt nicht vollständig sein, kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Kontaktinformationen finden Sie auf der Rückseite dieser Anleitung.

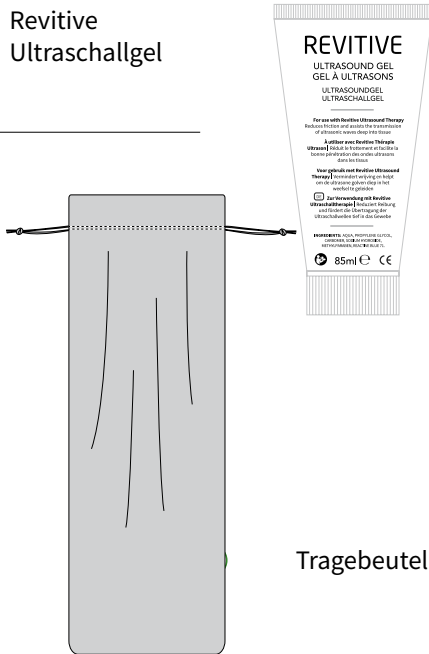
① Revitive  
Ultraschalltherapie



② Netzteil



③ Revitive  
Ultraschallgel



Tragebeutel

Schallkopf

Zeitanzeigen (x3)

Zeit-Taste

Modusanzeigen (x3)

Modus-Taste

Betriebsanzeige

Ein-/Aus-Taste

Verbindungsschnittstelle



Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme Ihrer Revitive Ultraschalltherapie diese Bedienungsanleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für die zukünftige Verwendung auf.

### Hinweise zum Gebrauch

Die Vorteile der Revitive Ultraschalltherapie:

- Lindert Schmerzen
- Beschleunigt den Heilungsprozess

Geeignet für Personen, die betroffen sind von:

Muskulären Verletzungen, Schmerzen, Beschwerden und Zerrungen.  
Besonders wirkungsvoll am unteren Rücken und an den Schultern.

### Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen



#### Anwendungsbeschränkungen

Benutzen Sie Revitive Ultraschalltherapie nicht:

- zur Behandlung von malignen Erkrankungen (Anwendung bei Verdacht auf oder bestätigtem Tumor)
- auf der Haut im Bereich von elektronischen Implantaten einschließlich Herzschrittmachern oder Defibrillatoren
- auf entzündeten oder blutenden Körperstellen einschließlich Bereichen, die von Tuberkulose betroffen sind
- auf der Haut im Bereich von Gefäßerkrankungen (Blutgefäße, wie z. B. Hämangiome, kapillare, lymphatische, arterielle oder arteriovenöse Fehlbildungen)
- direkt auf über dem Gesicht, den Augen, dem Schädel oder in der Nähe des Gehirns
- direkt auf dem Bauch oder dem unteren Rücken einer schwangeren Frau
- direkt über einer akuten Epiphysenlösung (Wachstumsfugen), bei Vorliegen einer Myositis ossificans (Weichteilverknöcherung) oder Geschlechtsorgane
- auf offenen Wunden oder auf empfindlichen oder beschädigten Hautstellen, z. B. Ekzeme
- auf der vorderen Halsseite über dem Sinus caroticus (Gabelung der Halsschlagader)
- auf Wirbelsäulenerkrankungen, z. B. Spina bifida nach einer Laminektomie
- auf einer aktiven tiefen Venenthrombose oder Thrombophlebitis
- auf vor Kurzem bestrahltem Gewebe (innerhalb von sechs Monaten)
- am Herzen, an den Halsganglien, an der Wirbelsäule, an Stellen, oder an denen eine Laminektomie durchgeführt wurde (kann zu Blutungen des Rückenmarks führen)
- wenn Sie die Bedienungsanleitung nicht verstehen



Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Arzt, um zu erfragen, ob Sie Revitive Ultraschalltherapie verwenden dürfen.



### Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Schallkopf nach der Verwendung gründlich reinigen, um etwaige Kreuzinfektionen anderer Benutzer zu verhindern
- Menschen mit lokaler Kreislaufinsuffizienz oder Blutungsstörung (z. B. Hämophilie) sollten vor der Verwendung ihren Arzt fragen
- Nicht auf desensibilisierten (empfindungslosen, Hypoästhesie) Hautbereichen anwenden (z. B. bei diabetischer Neuropathie)
- Bei der Behandlung von Schmerzen unbekannter Ursache und einer Krebsvorgeschichte (innerhalb von fünf Jahren) bitte Vorsicht walten lassen
- Auf Körperbereichen mit Kunststoff-/Zement-Implantaten nur eine niedrige Intensitätsstufe einstellen
- Wenn Sie ein metallisches Implantat tragen, verspüren Sie während der Ultraschallstimulation eventuell Schmerzen oder Beschwerden. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung ein und holen Sie ärztlichen Rat ein
- Die Ultraschallstimulation kann sich in der Nähe eines metallischen Implantats intensiver anfühlen. Wenn Sie keine Schmerzen verspüren, können Sie die Verwendung sicher fortsetzen. Eventuell müssen Sie den Betrieb auf eine für Sie angenehme Stufe einstellen
- Nicht weiter verwenden, falls sich Anzeichen einer Entzündung verstärken (Röte, Hitze, Schmerzen, Schwellungen)
- Nicht weiter verwenden, wenn während der Behandlung „nadelstichartige“ Empfindungen auftreten, und einen Arzt konsultieren
- Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein
- Das Gerät darf nur mit Originalzubehör oder Zubehör des Herstellers verwendet werden
- Die Ausstattung nicht ohne die Genehmigung des Herstellers ändern
- Das Gerät nicht überprüfen und warten, wenn es in Betrieb ist
- Der Patient ist ggf. der geplante Bediener des Geräts
- Das Gerät darf nur von Personen in autorisierten Verkaufszentren überprüft, repariert und geöffnet werden



### Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Gerät nicht verwenden, wenn es defekt ist. Die weitere Nutzung eines defekten Geräts kann zu Verletzungen und ungenauen Ergebnissen führen sowie extrem gefährlich sein
- Gerät nicht bei extremen Temperaturen (unter -10 °C oder über 50 °C) oder extremer Feuchtigkeit (unter 20 % RF oder über 93 % RF) aufbewahren. Falls diese Anweisung nicht beachtet wird, kann dies die Leistung des Geräts beeinträchtigen
- Gerät an einem trockenen, sauberen Ort aufbewahren. Für Tiere und Schädlinge unzugänglich aufbewahren
- Produkt keinen chemischen Lösungsmitteln, Wasser, Fusseln, Staub, direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aussetzen
- Kabel für Kinder unzugänglich aufbewahren, um die Gefahr des Strangulierens zu vermeiden
- Gerät für Kinder unzugänglich aufbewahren, um das Einatmen oder Verschlucken von Kleinteilen zu vermeiden
- Gerät nicht bedienen, wenn es an ein anderes medizinisches Gerät angeschlossen ist
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller dieser Ausrüstung angegeben oder mitgeliefert wurde, kann zu erhöhten elektromagnetischen Freisetzung und einer verringerten elektromagnetischen Störfestigkeit des Geräts führen und Fehler beim Betrieb zur Folge haben
- Die Verwendung dieses Geräts neben oder auf einem anderen Gerät sollte vermieden werden, da dies Fehler beim Betrieb zur Folge haben kann. Sollte eine solche Verwendung notwendig sein, muss dieses und das andere Gerät beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren
- Der Abstand zwischen tragbaren HF-Kommunikationsgeräten (einschließlich Peripheriegeräten wie Antennenkabel und externen Antennen) und jedem Teil des Geräts muss bei Verwendung mindestens 30 cm betragen. Dies umfasst auch die vom Hersteller spezifizierten Kabel. Ansonsten könnte ein Leistungsabfall des Geräts die Folge sein
- Wenn die Betriebsumgebung relativ trocken ist, tritt häufig eine starke elektromagnetische Interferenz auf. In diesem Fall kann sich dies auf das Gerät wie folgt auswirken:

- das Gerät erbringt keine Leistung mehr
- das Gerät schaltet sich ab
- das Gerät führt einen Neustart durch

Das obige Phänomen hat keine Auswirkungen auf die grundlegende Sicherheit und wesentliche Leistung des Geräts, und der Benutzer kann es gemäß der Gebrauchsanweisung verwenden. Sollten Sie das obige Phänomen vermeiden wollen, verwenden Sie das Gerät entsprechend der im Handbuch angegebenen Umgebungsbedingungen.

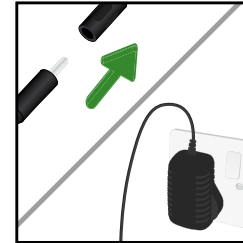
- Ultraschall sollte routinemäßig vor jeder Verwendung geprüft werden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und insbesondere dass die Intensität der Ultraschall-Nennleistung zuverlässig mit dem Intensitätsregler eingestellt wird. Prüfen Sie auch, ob die Abgabe von Ultraschallwellen tatsächlich durch den Behandlungs-Zeitregler gestoppt wird, wenn der Timer Null erreicht
- Ultraschall-Schallkopf vor jeder Anwendung auf Risse prüfen, durch die leitfähige Flüssigkeit eindringen könnte
- Schallkopf nach der Verwendung gründlich reinigen, um etwaige Kreuzinfektionen anderer Benutzer zu verhindern
- Das Gel kann Hautreizungen auslösen. Vorgang abbrechen, wenn Zeichen einer Allergie auftreten
- Ultraschall-Schallkopf mit Sorgfalt behandeln. Der unsachgemäße Gebrauch des Ultraschall-Schallkopfs kann seine Funktion negativ beeinflussen.

**Bewahren Sie diese Anweisungen auf**

### Bedienungshinweise - Revitive Ultraschalltherapie

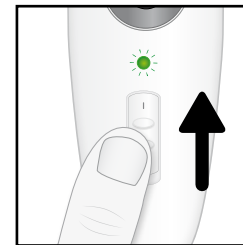


Bitte lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme dieses Produkts die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.




Stecken Sie das Netzteil in die Verbindungsschnittstelle. Schließen Sie das Netzteil außerdem an die Stromversorgung an.

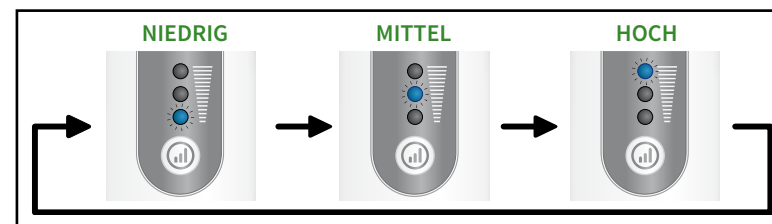
Beziehen Sie sich auf die Anwendungstabelle, um Modus und Dauer zur Behandlung des entsprechenden Leidens in Erfahrung zu bringen [\[siehe Seite 14 für Details\]](#).

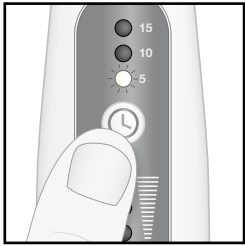



Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste nach oben schieben. Die Betriebsanzeige schaltet sich ein.

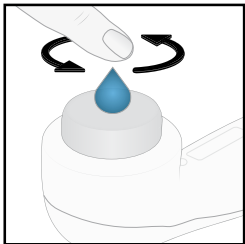
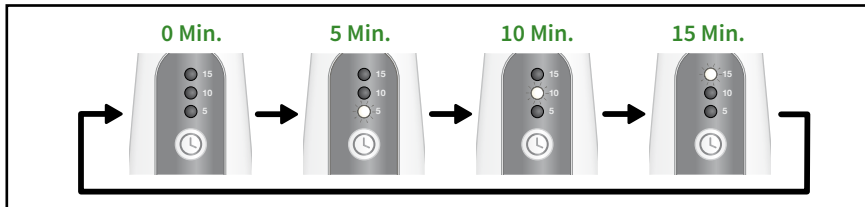


Betätigen Sie die Modus-Taste , um durch die verschiedenen Modi zu scrollen. Dies schaltet durch die Modi (niedrig, mittel und hoch), wie durch die Modusanzeigen dargestellt.

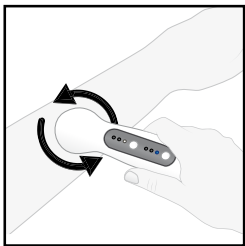




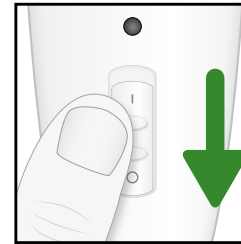
Verwenden Sie die Zeit-Taste , um die verschiedenen Betriebszeiten anzuzeigen (5, 10 und 15 Minuten), wie durch die Zeitanzeige dargestellt. Während der Benutzung ist die Zeitanzeige durchgehend an, und im Laufe der Behandlung wird die ausgewählte Dauer rückwärts gezählt. Falls die Zeitanzeige blinkt, wird nicht genügend Druck ausgeübt [\[siehe Fehlerbehebung, Seite 20\]](#).



Halten Sie das Gerät waagrecht mit dem Schallkopf nach oben. Tragen Sie das Revitive Ultraschalltherapie-Gel auf den Schallkopf auf und verteilen Sie es einige Sekunden in kreisenden Bewegungen.



Bewegen Sie den Schallkopf in flachen, langsamen, kreisenden Bewegungen auf der Hautoberfläche des zu behandelnden Bereichs. Wenden Sie den Schallkopf auf den Hautoberflächen zeitlich möglichst gleichmäßig an.



Nachdem die Betriebszeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus (alle Zeitanzeigen erlöschen und die Behandlung wird beendet). Sobald Ihre Behandlung beendet ist, können Sie das Gerät ausschalten, indem Sie die Ein-/Aus-Taste nach unten schieben. Die Betriebsanzeige schaltet sich anschließend aus. Das Gerät ist ausgeschaltet, sobald alle Anzeigen erloschen sind.

Wichtig: Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung [\[siehe Reinigungshinweise, Seite 17\]](#).

Sie können die Vibrationen der Revitive Ultraschalltherapie nicht spüren, da das Gerät auf einer Ultraschallfrequenz arbeitet.

**WICHTIG:** Das Gerät arbeitet nur, wenn eine Betriebszeit ausgewählt wurde.

## Anwendungstabelle

Für die Behandlung des verletzten Bereichs sind drei Punkte zu berücksichtigen:

- 1 Wann trat die Verletzung auf?** Falls die Verletzung innerhalb der letzten sieben Tage auftrat, ist die Verletzung „AKUT“. Falls die Verletzung bereits länger als sieben Tage besteht, ist sie „CHRONISCH“.
- 2 Wie tief liegt der Problembereich?** Dies bezieht sich auf die geschätzte Dicke des Gewebes, in dem die VERLETZUNG besteht - in Zentimetern.
- 3 Wie groß ist der Problembereich** im Vergleich zur Größe des Schallkopfes von Revitive Ultraschalltherapie?

Verwenden Sie die folgende Anwendungstabelle, um eine passende Behandlung zu planen.



Wenden Sie die Behandlung nicht öfter als ein- oder zweimal täglich an.

VERLETZUNGSTIEFE cm	AKUT (Neue Verletzung)		CHRONISCH (Alte Verletzung)	
	STUFE	BEHANDLUNGSDAUER	STUFE	BEHANDLUNGSDAUER
0,5	NIEDRIG	3 Minuten pro Schallkopf-Bereich	MITTEL	2 Minuten pro Schallkopf-Bereich
1	NIEDRIG	4 Minuten pro Schallkopf-Bereich	MITTEL	2 Minuten pro Schallkopf-Bereich
2	NIEDRIG	4,5 Minuten pro Schallkopf-Bereich	HOCH	1,5 Minuten pro Schallkopf-Bereich
3	MITTEL	2 Minuten pro Schallkopf-Bereich	HOCH	2 Minuten pro Schallkopf-Bereich
4	MITTEL	2,5 Minuten pro Schallkopf-Bereich	HOCH	2,5 Minuten pro Schallkopf-Bereich

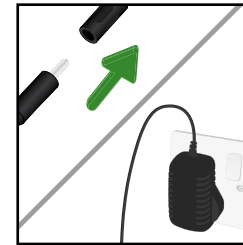
Die Auswahl der Behandlungsdauer hängt auch von der Größe des zu behandelnden Bereichs ab. Ist dieser größer, verlängert sich die Behandlungsdauer. Wenn der zu behandelnde Bereich zum Beispiel 8 cm<sup>2</sup> groß ist (doppelt so groß wie der Ultraschallkopf, 4 cm<sup>2</sup>) und es sich um ein AKUTES Symptom (neue Verletzung) handelt und die VERLETZUNGSTIEFE 2 CM beträgt, sollte die Behandlungsdauer entsprechend der obigen Tabelle 3 Minuten (2 x 1,5 Minuten) betragen.

Positive Wirkungen sollten innerhalb von sechs Wochen eintreten. Suchen Sie bei anhaltenden Beschwerden bitte Ihren Arzt auf. Es bestehen keine Gegenanzeigen gegen die Verwendung des Geräts über einen längeren Zeitraum.

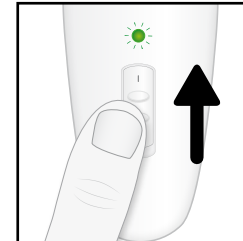
**WICHTIG:** Das Gerät arbeitet nur, wenn eine Betriebszeit ausgewählt wurde.

## Schallkopf-Test

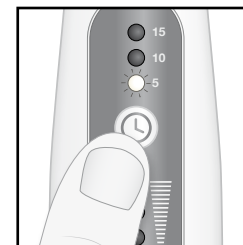
Sie können die Vibrationen der Revitive Ultraschalltherapie nicht spüren, da das Gerät auf einer Ultraschallfrequenz arbeitet. Um sicherzugehen, dass der Schallkopf vibriert, können Sie jedoch den folgenden Test durchführen:




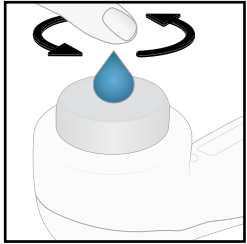
Stecken Sie das Netzteil in die Verbindungsschnittstelle. Schließen Sie das Netzteil außerdem an die Stromversorgung an.



Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste nach oben schieben. Die Betriebsanzeige schaltet sich ein.



Betätigen Sie die Zeit-Taste  und gehen Sie auf eine beliebige Betriebszeit [Details siehe Seite 12].



Halten Sie das Gerät waagrecht mit dem Schallkopf nach oben. Tragen Sie einen großen Tropfen Wasser auf den Schallkopf auf und verteilen Sie ihn einige Sekunden in kreisenden Bewegungen.



**Nicht in Wasser eintauchen.**



Drücken Sie mit einem Finger leicht auf den Schallkopf. Das Wasser sollte sichtbar vibrieren und somit die ordnungsgemäße Funktion des Schallkopfes bestätigen.

**WICHTIG:** Der Schallkopf vibriert nur, wenn die leitfähige Flüssigkeit (Wasser oder Gel) die gesamte Oberfläche des Schallkopfes bedeckt.

### Verwendung des Ultraschallgels



Nur zur äußerlichen Anwendung. Nicht bei verletzter Haut verwenden. Bei Hautausschlag oder -reizungen ist die Benutzung sofort abzubrechen.



Lesen Sie die Packungsbeilage. Befolgen Sie die Anwendungshinweise. Suchen Sie bei anhaltenden Beschwerden bitte einen Arzt auf.

Bei der Benutzung der Revitive Ultraschalltherapie muss stets eine großzügige Menge des leitfähigen Gels verwendet werden, um Reibung zu mindern und die Übertragung der Ultraschallwellen bis tief in das Gewebe zu unterstützen. Bei nicht ausreichender Gelverwendung kann die Wirkung der Behandlung um bis zu 90 % gemindert werden.

Wählen Sie den zu behandelnden Hautbereich und reinigen Sie ihn mit Wasser oder Alkohol. Tragen Sie anschließend eine großzügige Menge des leitfähigen Gels auf die Haut oder direkt auf den Schallkopf von Revitive Ultraschalltherapie auf. Während der Behandlung sollte sich der Schallkopf von Revitive Ultraschalltherapie ständig in Bewegung befinden und flach gegen die Hautoberfläche gehalten werden.

### Reinigungshinweise



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.



Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.



Geräteteile von Revitive Ultraschalltherapie eignen sich nicht für den Geschirrspüler.

**WICHTIG:** Es wird empfohlen, das Produkt nach jeder Benutzung zu reinigen.

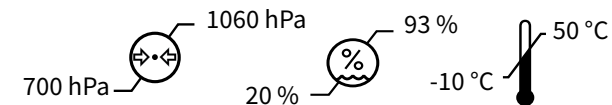
Reinigen Sie den Schallkopf mit einem Papiertuch oder einem weichen, feuchten Lappen. Dadurch werden die Reste des leitfähigen Gels entfernt.

### Aufbewahrung

Revitive Ultraschalltherapie:













Bewahren Sie das Gerät und das Netzteil bei Nichtbenutzung in einem trockenen Raum auf und schützen Sie sie vor extremer Feuchtigkeit, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.

Luftdruck-, Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen für die Aufbewahrung:








Revitive Ultraschallgel:






Nach jeder Verwendung die Spitze abwischen und die Tube wieder verschließen. An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Modellnummer	
Katalognummer	
Eindeutige Geräte-ID	
Die Seriennummer befindet sich auf der Unterseite des Geräts	
Chargennummer einschließlich Jahr (JJ) und Monat (MM) der Herstellung	
Medizinprodukt	
Berechtigter Hersteller des Geräts	
EU/EG autorisierter Stellvertreter Europa	
Hergestellt in China	
Positive Polarität	
Positive Polarität	
<b>GEFAHR</b> Risiko eines Stromschlags	

Energieeffizienzklasse 4	
Nur für die Benutzung in Innenräumen geeignet	
Entspricht den Sicherheitsanforderungen von Kanada und den USA. Die Zertifizierungsstelle ist ETI, die Zertifikatsnummer ist 5009062.	ETL CLASSIFIED C  US Intertek
Verbrauchsdatum	
Luftdruck-, Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen für die Aufbewahrung	  
Entsorgung in Übereinstimmung mit Richtlinie 2012/19/EU (WEEE)	
Schutz gegen Stromschlag Gerät der Schutzklasse II	
Entspricht der europäischen Richtlinie für Medizinprodukte (93/42/EWG) und den Anforderungen der geänderten Fassung von Richtlinie 2007/47/EG und 2011/65/EU. Notifizierte Stelle TÜV Rheinland (CE0197)	

<b>Nur auf Schallkopf zutreffend:</b> Schutz gegen zeitweiliges Eintauchen in Wasser	IPX7
<b>Nur auf Hauptteil zutreffend:</b> Die erste Zahl 2: Vor festen Fremdkörpern ab 12,5 mm geschützt. Die zweite Zahl: Bei einer Neigung des Gehäuses von bis zu 15 Grad vor senkrecht fallenden Wassertropfen geschützt. Senkrecht fallende Wassertropfen beschädigen das Gehäuse nicht, wenn die Neigung auf jeder Seite der Vertikalen nicht mehr als 15 Grad beträgt.	IP22
Bedienungsanleitung beachten	
Modus	
Dauer	
Landesvertrieb	
Importeur	

## Versandsymbole

Trocken halten	
Allgemeines Symbol für Wiederverwertung/Recycling	
Zerbrechlich, vorsichtig behandeln	
Hier entlang bitte	
Stapelgrenze nach Anzahl	

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Keine Vibration	Ultraschallwellen mit einer Vibration von 1 Million Mal pro Sekunde sind zu schnell, um gesehen oder gefühlt zu werden. Daher nehmen Sie diese während der Benutzung von Revitive Ultraschalltherapie nicht wahr	Um den ordnungsgemäßen Betrieb Ihrer Revitive Ultraschalltherapie zu überprüfen, führen Sie den Schallkopf-Test durch [Details siehe Seite 62-63].
	Der Temperatur-Sicherheits-schalter wurde ausgelöst und die Einheit hat sich abgeschaltet	Einheit abkühlen lassen
Keine Vibration oder Anzeige	Das Produkt ist defekt	Kontaktieren Sie Ihren Händler
Einheit lässt sich nicht einschalten	Temperatur ist zu hoch	Gerät abkühlen lassen
Blinkende Zeitanzeige	Schlechter Kontakt zwischen Schallkopf und Körper	Tragen Sie eine großzügige Menge des leitfähigen Ultraschall-Gels auf, um einen guten Kontakt zwischen Schallkopf und Körper sicherzustellen. Die Behandlung wird automatisch fortgesetzt, sobald ein guter Kontakt wiederhergestellt ist.

- Stromversorgung:  
Eingang: Wechselstrom 100-240 V, 50/60 Hz, 0,8A  
Ausgang: Gleichstrom 15 V, 1,2 A
- Frequenzbereich: 1 MHz ( $\pm 10\%$ )
- Modus: 3 Stufen (niedrig, mittel, hoch)
- Dauer: 5, 10 oder 15 Minuten mit automatischem Abschalten
- Ausgangsleistung: 0,5 W/cm<sup>2</sup> (niedrig), 0,8 W/cm<sup>2</sup> (mittel), 1,2 W/cm<sup>2</sup> (hoch)
- Tastverhältnis: 20 % (niedrig), 33 % (mittel), 50 % (hoch)
- RBN :  $\leq 8.0$
- Nennausgangsleistung: 9,6 W ( $\pm 20\%$ )
- Effektive Intensität: 2,4 W/cm<sup>2</sup> ( $\pm 20\%$ )
- AER : 4 cm<sup>2</sup>
- Strahlenbündel: Kollimiert
- Modulationswellenform: Gepulst
- Betriebsbedingungen:  
Temperatur: 5-40 °C Feuchtigkeit: 30-75 % RH Luftdruck: 700-1060 hPa
- Betriebsdauer des Geräts: 3 Jahre\*
- Anwendungsteil: Schallkopf
- IP-Klassifikationssystem: IP22

\* Vom Hersteller angegebene Zeitspanne, in der das Gerät erwartungsgemäß sicher verwendet werden kann.

**Tabelle 1**  
Erklärung – Elektromagnetische Aussendungen

Revitive Ultraschalltherapie ist nur zum Betrieb in einer bestimmten elektromagnetischen Umgebung geeignet. Der Käufer oder Anwender der Revitive Ultraschalltherapie sollte sicherstellen, dass das Gerät in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung benutzt wird.

Aussendungsmessung	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
HF-Aussendung nach CISPR 11	Gruppe 1	Revitive Ultraschalltherapie nutzt HF-Energie nur für ihre interne Funktion. Deshalb sind seine HF-Aussendungen sehr gering und Störungen in der Nähe befindlicher elektronischer Geräte unwahrscheinlich.
HF-Aussendung nach CISPR 11	Klasse B	Revitive Ultraschalltherapie eignet sich zum Betrieb an jedem Standort, einschließlich Wohnbereiche und Einrichtungen, die direkt an das öffentliche Niederspannungs-Stromnetz für Wohngebäude angeschlossen sind.
Oberschwingungen nach IEC 61000-3-3	Klasse A	
Spannungsschwankungen/ Flicker nach IEC 61000-3-3	Erfüllt	

Tabelle 2

## Erklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit

Revitive Ultraschalltherapie ist nur zum Betrieb in einer bestimmten elektromagnetischen Umgebung geeignet. Der Käufer oder Anwender der Revitive Ultraschalltherapie sollte sicherstellen, dass das Gerät in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung benutzt wird.


Störfestigkeitsprüfung	Prüfpegel – IEC 60601	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Entladung statischer Elektrizität (ESD) nach EN 61000-4-2	± 8 kV Kontaktentladung ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luftentladung	± 8 kV Kontaktentladung ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luftentladung	Der Fußboden sollte aus Holz, Beton oder Fliesen bestehen. Bei synthetischen Fußbodenbelägen sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Bursts nach EN 61000-4-4	± 2 kV für Netzleitungen ± 1 kV für Ein-/Ausgangsleitungen	± 2 kV für Netzleitungen ± 1 kV für Ein-/Ausgangsleitungen	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der eines typischen Gewerbe- oder Krankenhausumfelds entsprechen.
Stoßspannung (Surge) nach EN 61000-4-5	± 0,5kV, ± 1 kV Gegentaktspannung ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV Gleichtaktspannung	± 0,5kV, ± 1 kV Gegentaktspannung ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV Gleichtaktspannung	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der eines typischen Gewerbe- oder Krankenhausumfelds entsprechen.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Schwankungen der Versorgungsspannung nach EN 61000-4-11	0 % UT; 1/2 Periode bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315°  0 % UT; 1 Periode und 70 % UT; 25/30 Perioden Einphasig: bei 0°  0 % UT; 250/300 Perioden	0 % UT; 1/2 Periode bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315°  0 % UT; 1 Periode und 70 % UT; 25/30 Perioden Einphasig: bei 0°  0 % UT; 250/300 Perioden	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der eines typischen Gewerbe- oder Krankenhausumfelds entsprechen. Wenn das Gerät auch bei Stromunterbrechungen weiter ungestört funktionieren soll, ist es ratsam, das Gerät mittels einer unterbrechungsfreien Stromversorgung oder einer Batterie zu betreiben.
Magnetfeld bei der Versorgungsfrequenz (50/60 Hz) nach IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfelder bei Versorgungsfrequenz sollten den Werten entsprechen, die für typische Standorte in einem typischen Gewerbe- oder Krankenhausumfeld charakteristisch sind.

ANMERKUNG: UT ist die Netzwechselfrequenz vor der Anwendung des Prüfpegels.

Tabelle 3

## Erklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit

Revitive Ultraschalltherapie ist nur zum Betrieb in einer bestimmten elektromagnetischen Umgebung geeignet. Der Käufer oder Anwender der Revitive Ultraschalltherapie sollte sicherstellen, dass das Gerät in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung benutzt wird.

Störfestigkeitsprüfung	Prüfpegel – IEC 60601	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Geleitete HF-Störgrößen nach IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz bis 80 MHz 6 V im ISM und Amateurfunkbänder zwischen 0,15 MHz und 80 MHz	3 V 0,15 MHz bis 80 MHz 6 V im ISM und Amateurfunkbänder zwischen 0,15 MHz und 80 MHz	Beim Betrieb tragbarer bzw. mobiler HF-Kommunikationsgeräte sollte zu allen Teilen des Geräts ein Schutzabstand eingehalten werden, der sich je nach Sendefrequenz aus einer der folgenden Gleichungen errechnet. Empfohlener Schutzabstand: $d = 1,2\sqrt{P}$ 150 KHz bis 80 MHz $d = 0,35\sqrt{P}$ 80 MHz bis 800 MHz $d = 0,7\sqrt{P}$ 800 MHz bis 2,7 GHz
Gestahlte HF-Störgrößen IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	10V/m	wobei P die vom Hersteller angegebene maximale Nennausgangsleistung des betreffenden Senders in Watt (W) und d der empfohlene Schutzabstand in Metern (m) ist.  Die mittels elektromagnetischer Standortaufnahme <sup>a</sup> bestimmbare Feldstärke stationärer HF-Sender sollte unter den Übereinstimmungspegeln der einzelnen Frequenzbereiche liegen <sup>b</sup> .  In der Nähe von Geräten, die das folgende Symbol tragen, sind Störungen möglich: 

**HINWEIS 1:** Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Wert für den jeweils höheren Frequenzbereich.

**HINWEIS 2:** Diese Richtwerte treffen eventuell nicht auf alle Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird auch von der Absorption und Reflektion durch Bauten, Gegenstände und Personen beeinflusst.

- a Die Feldstärke stationärer Sender, wie z. B. Basisstationen von Funktelefonen (mobil/schnurlos) und mobilen Landfunkgeräten, Amateurfunkstationen, AM- und FM-Rundfunk- und Fernsendsender, kann theoretisch nicht genau vorausberechnet werden. Um die elektromagnetische Umgebung hinsichtlich stationärer HF-Sender zu ermitteln, sollte eine elektromagnetische Standortaufnahme in Erwägung gezogen werden. Wenn die ermittelte Feldstärke am Standort, an dem das Gerät verwendet wird, den oben angegebenen HF-Übereinstimmungspegel überschreitet, sollte das Gerät beobachtet werden, um die bestimmungsgemäße Funktion zu überprüfen. Wenn ungewöhnliche Leistungsmerkmale beobachtet werden, kann es notwendig sein, zusätzliche Maßnahmen zu ergreifen, wie z. B. eine Veränderung der Ausrichtung oder eine Umsetzung des Geräts.

- b Über dem Frequenzbereich von 0,15 MHz bis 80 MHz sollte die Feldstärke weniger als 3 V/m betragen.

Tabelle 4

## Empfohlene Schutzabstände zwischen dem Gerät und tragbaren bzw. mobilen HF-Kommunikationsgeräten

Revitive Ultraschalltherapie ist zum Betrieb in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der gestrahlte HF-Störgrößen kontrolliert werden. Der Käufer oder Anwender des Geräts kann zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen beitragen, indem er zwischen dem Gerät und tragbaren bzw. mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) einen von Ausgangsleistung und Frequenz der Kommunikationsgeräte abhängigen Mindestabstand einhält – siehe die Empfehlungen in der folgenden Tabelle.

Maximale Nennausgangsleistung des Senders (W)	Schutzabstand in Abhängigkeit von der Sendefrequenz (m)		
	150 KHz bis 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = 0,35\sqrt{P}$	800 MHz bis 2,7 GHz $d = 0,7\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,38	0,11	0,22
1	1,2	0,35	0,7
10	3,8	1,1	2,2
100	12	3,5	7,0

Für Sender mit einer anderen maximalen Nennausgangsleistung als oben angegeben kann der empfohlene Schutzabstand  $d$  in Metern (m) mithilfe der Gleichung für die betreffende Sendefrequenz geschätzt werden, wobei  $P$  die maximale Nennausgangsleistung dieses Senders in Watt (W) nach Angaben des Senderherstellers ist.

**HINWEIS 1:** Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Wert für den jeweils höheren Frequenzbereich.

**HINWEIS 2:** Diese Richtwerte treffen eventuell nicht auf alle Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird auch von der Absorption und Reflektion durch Bauten, Gegenstände und Personen beeinflusst.

Es ist wichtig, die Quittung des Händlers als Kaufnachweis aufzubewahren. Wir empfehlen daher, sie an diese Bedienungsanleitung zu heften.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Produkt innerhalb von 28 Tagen nach Erwerb einen Defekt aufweist, bringen Sie es bitte dorthin zurück, wo Sie es gekauft haben. Falls das Gerät nach diesem Zeitraum Mängel aufweist, gewähren wir eine zweijährige Garantie auf das Produkt, die ab Erwerbsdatum in Kraft tritt.

Innerhalb des Garantiezeitraums beseitigen wir kostenfrei alle Mängel am Produkt, die aus Material- oder Herstellungsfehlern resultieren, indem wir das Produkt nach freiem Ermessen reparieren oder ersetzen.

Um von diesem Service innerhalb des Garantiezeitraums Gebrauch zu machen, benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler. Sie werden aufgefordert, das Gerät (angemessen und sicher verpackt) zusammen mit einer Kopie des Kaufnachweises zurückzuschicken. Vorbehaltlich der unten aufgeführten Ausschlussbedingungen (siehe Ausschlussbedingungen) wird das defekte Produkt innerhalb von 7 Werktagen nach Erhalt repariert oder ersetzt. Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen das Produkt durch Actegy oder einen Vertriebspartner vertrieben wird.

Wenn das Gerät während des zweijährigen Garantiezeitraums aus irgendeinem Grund ersetzt wird, wird die Garantie des neuen Geräts ab dem ursprünglichen Kaufdatum berechnet.

## AUSSCHLUSSBEDINGUNGEN

Actegy Ltd ist nicht dazu verpflichtet, Geräte im Rahmen der Garantieleistung zu reparieren oder zu erstatten, wenn

- Defekte aufgrund einer Fehlbedienung, des normalen Verschleißes oder Gebrauchs, unsachgemäßer oder nachlässiger Behandlung verursacht oder Geräte entgegen den Empfehlungen des Herstellers verwendet wurden oder der Defekt auf Netzüberlastungen oder Schäden während des Transports zurückzuführen ist.
- Defekte unerheblich für den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Produkts sind.
- Geräte mit einer Versorgungsspannung verwendet wurden, die nicht auf dem Gerät angegeben ist oder mit einem Netzteil verbunden wurden, das nicht mit dem Gerät geliefert wurde.
- Reparaturen von Personen versucht oder durchgeführt wurden, die nicht zu unseren Service-Mitarbeitern (oder autorisierten Fachhändlern) zählen, oder wenn nicht originale Teile der Revitive Ultraschalltherapie verwendet wurden.
- Geräte zur Vermietung oder zum nicht-häuslichen Gebrauch eingesetzt wurden.
- Geräte aus zweiter Hand sind.

Actegy Ltd ist nicht dazu verpflichtet, im Rahmen der Garantie Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen.

Diese Garantie gewährt nur die oben ausdrücklich aufgeführten Rechte und schließt Schadenersatzansprüche für Folgeschäden aus. Diese Garantie ist eine zusätzliche Leistung. Die Ihnen gesetzlich zustehenden Rechte als Kunde bleiben davon unberührt.

Um Ihre zweijährige kostenfreie Garantie zu aktivieren, registrieren Sie bitte Ihr Gerät auf [www.revitive.com/myrevitive](http://www.revitive.com/myrevitive)



# REVITIVE



Shenzhen Dongdixin Technology Co., Ltd.  
Floor 1-2, No.3 Building, Fanshen Xusheng  
Industrial Estate Xilixiaobaimang,  
Nanshan District, 518108 Shenzhen,  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.  
**service@e-caretalk.com**



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany



**DE/AT**

Actegy GmbH  
Hardenbergstr. 12  
10623 Berlin  
Deutschland



www.revitive.com  
Tel: +49 (0)731 2407 6000 (DE)  
+43 (800) 1023 2201 (AT)  
Kundenservice@revitive.de  
Kundenservice@revitive.at

## Behördliche Zertifizierung

GB/Europa Klasse IIa der Medizinprodukte

ISO 13485 – Hergestellt gemäß dem internationalen Qualitätsstandard für Medizinprodukte.

Copyright © 2026 Actegy Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Actegy® und Revitive™ sind eingetragene Handelsmarken von Actegy Ltd. Revitive ist ein geschütztes Design und fällt unter die jeweils geltenden Musterrechte.

